

## ITALIANO

### Alimentazione switching

Grazie all'ingresso ad ampio range, l'alimentatore UNO POWER è utilizzabile in tutto il mondo. Grazie alle perdite minime e all'efficienza elevata, queste unità consentono un notevole risparmio energetico.

Ulteriori informazioni e condizioni di prova sono riportate nella relativa scheda tecnica alla pagina [phoenixcontact.net/products](http://phoenixcontact.net/products).

Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni di installazione e verificare che il dispositivo non presenti danni.

**Avvertenze sulla sicurezza e sui pericoli**  
L'installazione, la messa in funzione e l'uso dello strumento si devono affidare esclusivamente a tecnici qualificati. Rispettare le norme di sicurezza e antinfortunistiche nazionali.

- Avvertenza: pericolo di morte a causa di scosse elettriche!
- Non lavorare mai in presenza di tensione.
- Effettuare una connessione di rete corretta e garantire la protezione contro le scosse elettriche.
- L'alimentazione di corrente va collegata al di fuori senza tensione, secondo le disposizioni della norma EN 60950-1 (per es. mediante la protezione di linea sul lato primario).
- Rispettare i limiti meccanici e termici.
- L'alimentatore è un apparecchio da incorporare. Il grado di protezione IP20 dell'apparecchio è previsto per un ambiente pulito e asciutto.
- Prevedere dimensioni e protezione sufficienti per il cablaggio primario e secondario.
- Dopo l'installazione coprire il vano di connessione in modo da evitare contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nel quadro elettrico).
- Evitare la penetrazione di corpi estranei, quali ad es. graffette o altri oggetti metallici.
- L'alimentatore non richiede manutenzione. Eventuali interventi di riparazione possono essere eseguiti soltanto dal produttore. L'apertura della custodia comporta il decadere della garanzia.

#### 1. Denominazione degli elementi (1)

- Morsetto di connessione tensione d'ingresso: Input AC L/N
- Morsetto di connessione tensione di uscita: Output DC +/-
- Segnalazione LED DC OK (verde)
- Piedino di innesto integrato per il montaggio su guida

#### 2. Installazione (2)

L'alimentatore può essere installato su tutte le guide di montaggio da 35 mm a norma EN 60715. La posizione di montaggio normale è orizzontale. (morsetti di ingresso in basso). La distanza minima superiore/inferiore da mantenere rispetto ad altri dispositivi è di 30 mm.

#### 3. Morsetti di connessione (1 / 4)

I parametri di connessione, ad esempio la lunghezza del tratto da spelare necessaria per il cablaggio con e senza capocorda montato, sono riportati nella tabella corrispondente.

#### 4. Segnalazione

Per il monitoraggio del funzionamento è disponibile il LED DC OK. Il LED è acceso con luce costante se la tensione di uscita è > 90 % della tensione nominale di uscita U<sub>N</sub> (24 V DC).

##### UL 508 NOTA:

Utilizzare cavi di rame con una temperatura di esercizio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).

La temperatura ambiente (esercizio) si riferisce alla temperatura ambiente UL 508.

##### CSA C22.2 No. 107.1-01 NOTA:

Per l'impiego in un'ambiente monitorato.

##### IEC 60950-1 NOTA:

Utilizzare capocorda per cavi flessibili.

Chiudere i vani morsetto non utilizzati.

Dati tecnici	Caractéristiques techniques
<b>Dati d'ingresso</b>	<b>Données d'entrée</b>
Tensione d'ingresso nominale	Tension d'entrée nominale
Range tensione d'ingresso	Input voltage range
Range di frequenza (f <sub>N</sub> )	Plage de fréquence (f <sub>N</sub> )
Corrente assorbita (valori nominali)	Consommation de courant (pour valeurs nom.)
Limitazione corrente all'accensione (a 25 °C)	Limitation courant de démarrage (à 25°C)
I <sub>∑</sub> tip.	I <sub>∑</sub> typ.
Fusibile d'ingresso , interno (Prot. per apparecch.) , ritardato	Fusible d'entrée , interne (protection d'appareil) , temporisé
Tempo di copertura guasto sulla rete	Protection contre les microcoupures
Scelta dei fusibili adatti	Sélection des fusibles appropriés
Caratteristica B, C, D, K	Caractéristique B, C, D, K
<b>Dati uscita</b>	<b>Données de sortie</b>
Tensione nominale in uscita U <sub>N</sub>	Tension de sortie nominale U <sub>N</sub>
Tensione nominale di uscita I <sub>N</sub>	Courant nominal de sortie I <sub>N</sub>
Potenza dissipata max. (a vuoto / carico nominale)	Puissance dissipée max. (à vide/charge nominale)
Efficienza (valori nominali)	Rendement (pour valeurs nom.)
Circuito di protezione contro la sovratensione all'uscita dovuta alla penetrazione di corpi estranei	Circuit de protection contre la surtension à la sortie provoquée par la pénétration d'un corps étranger
<b>Dati generali</b>	<b>Caractéristiques générales</b>
Tensione di isolamento Ingresso (primario)/uscita (secondario)	tension d'isolement Entrée (primaire)/sortie (secondaire)
Omologazione/collauda	Essai de type/individuel
Grado di protezione / Classe di protezione	Indice de protection / Classe de protection
Grado d'inquinamento	Degré de pollution
Classe di combustibilità a norma UL 94 (custodia / morsetti)	Classe d'inflammabilité selon UL 94 (boîtier / blocs de jonction)
Temperatura di utilizzo (Funzionamento)	Température ambiante (Fonctionnement)
Temperatura ambiente (stoccaggio / trasporto)	Température ambiante (stockage / transport)
Umidità a 25 °C, nessuna condensa	Humidité à 25 °C, sans condensation
Dimensioni (L/A/P) + Guida di supporto	Dimensions (l x H x P) + profilé
Peso	Poids

## FRANÇAIS

### Alimentation à découpage primaire

L'alimentation UNO POWER est utilisable dans le monde entier grâce à sa plage de tension étendue. Les pertes faibles à vide et son rendement élevé lui confèrent une efficacité énergétique minimale.

Pour plus d'informations et de détails sur les conditions de contrôle, consulter la fiche technique à l'adresse [phoenixcontact.net/products](http://phoenixcontact.net/products).

Avant la mise en service, lire les instructions d'installation et vérifier si l'appareil présente des dommages.

**Consignes de sécurité et avertissements**  
L'appareil ne doit être installé, mis en service et utilisé que par du personnel qualifié. Respecter la législation nationale en vigueur en matière de sécurité et de prévention des accidents.

- Avertissement : danger de mort par électrocution.
- Ne jamais travailler sur un module sous tension.
- Procéder au raccordement secteur dans les règles de l'art et garantir la protection contre l'électrocution.
- L'alimentation doit pouvoir être coupée depuis l'extérieur conformément aux dispositions de la norme EN 60950-1 (par exemple, via le disjoncteur de ligne côté primaire).
- Respecter les limites mécaniques et thermiques.
- L'alimentation est encastrable. L'indice de protection IP20 est valable dans un environnement propre et sec.
- Dimensionner et protéger les câblages primaire et secondaire correctement.
- Après installation, recouvrir la zone des bornes pour éviter tout contact fortuit avec des pièces sous tension (par exemple, montage en armoire).
- Empêchez tout corps étranger (trambone ou pièce métallique) de pénétrer dans la zone des bornes.
- L'alimentation ne nécessite aucun entretien. Seul le constructeur est autorisé à effectuer des réparations. L'ouverture du boîtier provoque l'extinction de la garantie.

#### 1. Désignation des éléments (1)

- Tension d'entrée à la borne de raccordement : Input AC L/N
- Tension de sortie à la borne de raccordement : Output DC +/-
- Signalisation LED DC OK (verte)
- Pied encliquetable intégré pour montage sur profilé

#### 2. Installation (2)

L'alimentation est encliquetable sur tous les profilés 35 mm conformes à EN 60715. La position normale de montage est horizontale (bornes d'entrée en bas). La distance minimale aux autres appareils est de 30 mm en haut/en bas.

#### 3. Bornes de raccordement (1 / 4)

Les paramètres de branchement tels la longueur à dénuder du câblage avec et sans embout se trouvent dans le tableau correspondant.

#### 4. Signalisation

La LED OK DC surveille le fonctionnement de l'appareil. Elle s'allume en continu quand la tension de sortie est > à 90 % de la tension nominale U<sub>N</sub> (24 V DC).

##### UL 508 REMARQUE :

Utiliser les câbles en cuivre à une température de service > 75 °C (température ambiante < 55 °C) et > 90 °C (température ambiante < 75 °C).

La température ambiante (en service) ne concerne que la température de l'air ambiant selon UL 508.

##### CSA C22.2 No. 107.1-01 REMARQUE :

Destiné aux utilisations dans un environnement surveillé.

##### CEI 60950-1 REMARQUE :

Utiliser des embouts pour câbles flexibles.

Obturer les espaces de raccordement inutilisés.

## ENGLISH

### Primary-switched power supply unit

The power supply UNO POWER can be used worldwide thanks to the wide-range input. Reduced no-load losses and high efficiency lead to high energy efficiency.

For additional information and test requirements, please refer to the corresponding data sheet at [phoenixcontact.net/products](http://phoenixcontact.net/products).

Prior to startup, read the installations notes and check the device for damage.

#### ! Safety and warning instructions

Only professionals may install, start up, and operate the device. Observe the national safety and accident prevention regulations.

- Warning: Risk of electric shock
- Never carry out work when voltage is present.
- Establish mains connection correctly and ensure protection against electric shock.
- The device must be switched off outside the power supply in accordance with the regulations of EN 60950-1 (e.g., by means of line protection on the primary side).
- Observe mechanical and thermal limits.
- The power supply is a built-in device. The protection class IP20 of the device is meant to be applied in a clean and dry environment.
- Ensure that the primary-side wiring and secondary-side wiring are the correct size and have sufficient fuse protection.
- Cover termination area after installation in order to avoid accidental contact with live parts (e.g., installation in control cabinet).
- Protect the device against foreign bodies penetrating it, e.g., paper clips or metal parts.
- The power supply is maintenance-free. Repairs may only be carried out by the manufacturer. The warranty no longer applies if the housing is opened.

#### 1. Designation of the elements (1)

- Connection terminal block input voltage: Input AC L/N
- Connection terminal block output voltage: Output DC +/-
- LED signaling DC OK (green)
- Integrated snap-on foot for carrier rail mounting

#### 2. Installation (2)

The power supply can be installed onto all 35 mm DIN rails according to EN 60715. Normal mounting position is horizontally (with the input terminals facing downward). The minimum gap to other devices is 30 mm above/below.

#### 3. Connection terminal blocks (1 / 4)

You can find the connection parameters, such as the necessary stripping length for the wiring with and without ferrule, in the associated table.

#### 4. Signaling

The DC OK-LED is available for function monitoring. The LED is continuously illuminated when the output voltage is > 90 % of the nominal output voltage U<sub>N</sub> (24V DC).

##### UL 508 NOTE:

Use copper cables for operating temperatures of > 75 °C (ambient temperature < 55 °C) > 90 °C (ambient temperature < 75 °C). The ambient temperature (operation) refers to UL 508 surrounding air temperature.

##### CSA C22.2 No. 107.1-01 NOTE:

For use in controlled environment.

##### IEC 60950-1 NOTE:

Use ferrules for flexible cables.

Tighten screws on all unused terminals.

## DEUTSCH

### Primär getaktete Stromversorgung

Die Stromversorgung UNO POWER ist weltweit durch den Weitbereichseingang einsetzbar. Durch geringe Leerlaufverluste und den hohen Wirkungsgrad wird eine maximale Energieeffizienz ermöglicht.

Weitere Informationen und Prüfbedingungen finden Sie im zugehörigen Datenblatt unter [phoenixcontact.net/products](http://phoenixcontact.net/products).

Vor Inbetriebnahme die Einbauanweisung lesen und das Gerät auf Beschädigung prüfen.

#### ! Sicherheits- und Warnhinweise

Nur qualifiziertes Fachpersonal darf das Gerät installieren, in Betrieb nehmen und bedienen. Nationale Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten.

- Warnung: Lebensgefahr durch Stromschlag.
- Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.
- Netzanschluss fachgerecht ausführen und Schutz gegen elektrischen Schlag sicherstellen.
- Stromversorgung muss nach den Bestimmungen der EN 60950-1 von außerhalb spannungslos zu schalten sein (z. B. durch den primärseitigen Leitungsschutz).
- Mechanische und thermische Grenzen einhalten.
- Die Stromversorgung ist ein Einbaugerät. Die Schutzart IP20 des Geräts ist für eine saubere und trockene Umgebung vorgesehen.
- Primär- und sekundärseitige Verdrahtung ausreichend dimensionieren und absichern.
- Nach der Installation den Klemmenbereich abdecken, um unzulässiges Berühren spannungsführender Teile zu vermeiden (z. B. Einbau im Schaltschrank).
- Verhindern Sie das Eindringen von Fremdkörpern, wie z. B. Büroklammern oder Metallteilen.
- Die Stromversorgung ist wartungsfrei. Reparaturen sind nur durch den Hersteller durchführbar. Bei Öffnen des Gehäuses erlischt die Garantie.

#### 1. Bezeichnung der Elemente (1)

- Anschlussklemme Eingangsspannung: Input AC L/N
- Anschlussklemme Ausgangsspannung: Output DC +/-
- LED Signalisierung DC OK (grün)
- Integrierter Rastfuß zur Tragschienenmontage

#### 2. Installation (2)

Die Stromversorgung kann auf allen 35 mm-Tragschienen nach EN 60715 installiert werden. Die Normaleinbaulage ist waagrecht (Eingangsklemmen unten). Der Mindestabstand zu anderen Geräten beträgt oben/unten 30 mm.

#### 3. Anschlussklemmen (1 / 4)

Die Anschlussparameter, wie z. B. erforderliche Absisolierlänge für die Verdrahtung mit und ohne Aderendhülse entnehmen Sie bitte der zugehörigen Tabelle.

#### 4. Signalisierung

Zur Funktionsüberwachung steht die DC OK-LED zur Verfügung. Die LED leuchtet dauerhaft wenn die Ausgangsspannung > 90 % Nennausgangsspannung U<sub>N</sub> (24 V DC) beträgt.

##### UL 508 HINWEIS:

Kupferkabel verwenden mit einer Betriebstemperatur > 75 °C (Umgebungstemperatur < 55 °C) und > 90 °C (Umgebungstemperatur < 75 °C). Die Umgebungstemperatur (Betrieb) bezieht sich auf die UL 508-Umgebungslufttemperatur.

##### CSA C22.2 No. 107.1-01 HINWEIS:

Für den Einsatz in einer überwachten Umgebung.

##### IEC 60950-1 HINWEIS:

Aderendhülsen für flexible Kabel verwenden.

Ungenutzte Klemmräume schließen.

## PHOENIX CONTACT

PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG  
Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany  
Fax +49-(0)5235-341200, Phone +49-(0)5235-300

phoenixcontact.com

MNR 9063313 - 03

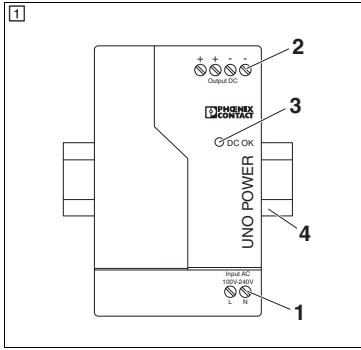
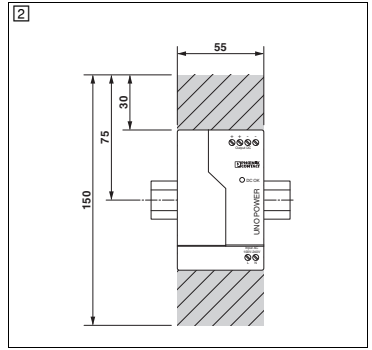
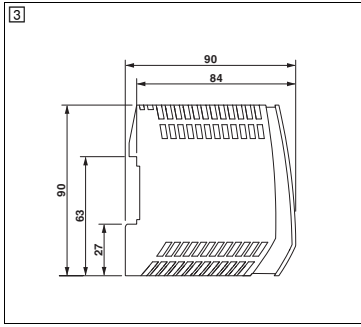
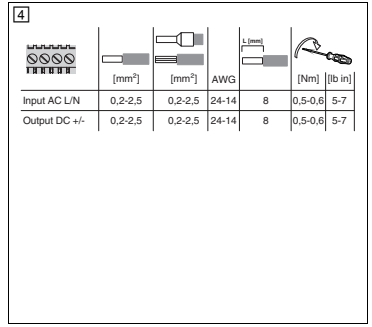
2017-09-11

### DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur

### EN Installation notes for electricians

### FR Instructions d'installation pour l'électricien

### IT Istruzioni di montaggio per l'elettricista installatore

UNO-PS/1AC/48DC/100W	2902996																		
																			
	 <table border="1"><thead><tr><th></th><th>[mm<sup>2</sup>]</th><th>[mm<sup>2</sup>]</th><th>AWG</th><th>[Nm]</th><th>[lb in]</th></tr></thead><tbody><tr><td>Input AC L/N</td><td>0,2-2,5</td><td>0,2-2,5</td><td>24-14</td><td>8</td><td>0,5-0,6 / 5-7</td></tr><tr><td>Output DC +/-</td><td>0,2-2,5</td><td>0,2-2,5</td><td>24-14</td><td>8</td><td>0,5-0,6 / 5-7</td></tr></tbody></table>		[mm <sup>2</sup> ]	[mm <sup>2</sup> ]	AWG	[Nm]	[lb in]	Input AC L/N	0,2-2,5	0,2-2,5	24-14	8	0,5-0,6 / 5-7	Output DC +/-	0,2-2,5	0,2-2,5	24-14	8	0,5-0,6 / 5-7
	[mm <sup>2</sup> ]	[mm <sup>2</sup> ]	AWG	[Nm]	[lb in]														
Input AC L/N	0,2-2,5	0,2-2,5	24-14	8	0,5-0,6 / 5-7														
Output DC +/-	0,2-2,5	0,2-2,5	24-14	8	0,5-0,6 / 5-7														
